



ЕЖЕКВАРТАЛЬНЫЕ НОВОСТИ ГОРОДА

ИЮЛЬ 2025 | ТОМ 3 | ВЫПУСК 2

## Погрузитесь в атмосферу творчества на Ванкуверском фестивале искусств и музыки

Откройте для себя мир вдохновляющего искусства С 31 июля по 3 августа в парке Esther Short Park!

Этот бесплатный фестиваль, удостоенный наград, предлагает развлечения для всех. В программе — представления на открытых эстрадах, ярмарка местных мастеров, конкурсная выставка, мероприятия

для всей семьи и многое другое. Парк Esther Short Park превращается в площадку для творчества, где на каждом шагу ждут сюрпризы.

Фестиваль начинается в четверг вечером с концертной программы, организованной Фондом колледжа Кларка (Clark College Foundation), в которой примут участие инуитская соул-группа Ратуа и легенда латинского джаза Tito Puente Jr. с оркестром.

С пятницы по воскресенье главная сцена озарится выступлениями лауреатов премии GRAMMY® — Renée Fleming, Mark и Maggie O'Connor, Sharon Isbin под аккомпанемент Симфонического оркестра Ванкувера США под управлением маэстро Gerard Schwarz и Salvador Brotons.



Фестиваль искусств и музыки Ванкувера



Посетите сайт [vancouverartsandmusicfestival.com](http://vancouverartsandmusicfestival.com) или отсканируйте QR-код, чтобы узнать больше о Фестивале искусств и музыки Ванкувера.

## Новые детские игровые площадки Ванкувера — это веселье и безопасность для всех

В августе в Ванкувере откроются две новые детские игровые площадки — приходите играть!

В парке Fruit Valley Park появится инклюзивная, полностью огороженная детская игровая площадка с птичьей тематикой. Проект реализуется благодаря пожертвованию Kuni Foundation в размере 1,2 млн долларов. В парке Oakbrook Community Park появится новая детская игровая площадка с тематикой водно-болотной экосистемы, зона с местными растениями и первые в городе открытые корты для пиклбола.

Готовьтесь к открытиям, играм и настоящему празднику! Подробности об открытии новых детских игровых площадок появятся на сайте города в августе.



Визуализация парка Oakbrook Community Park



## 70 лет вместе: парки, игры и сообщество в Ванкувере

Вот уже 70 лет Ванкувер объединяет сообщество через парки, программы и общественные пространства.

Всё началось в 1853 году с создания парка Esther Short Park, первого общественного парка штата Вашингтон. Спустя чуть более века, в 1955 году, был основан Департамент парков и отдыха (Vancouver Parks and Recreation Department) Ванкувера.

С тех пор департамент помогает разным поколениям жителей создавать яркие воспоминания — через спортивные лиги, мероприятия на свежем воздухе, плавание, общественные сады, прогулочные тропы, клубы для пожилых и программы для людей с ограниченными возможностями.

В 2021 году департамент дополнил свою миссию культурными инициативами, взяв под опеку исторические места, общественное искусство и культурные пространства, в стремлении сделать Ванкувер еще более сильным и сплоченным.

Давайте отметим 70 лет игр, общения и вдохновения, а также все будущие пикники, спортивные игры, концерты, творческие занятия и незабываемые моменты в нашем городе!



Отсканируйте QR-код или посетите сайт [cityofvancouver.us/parks](http://cityofvancouver.us/parks), чтобы узнать больше.

Информационный бюллетень города Ванкувера издается ежеквартально для жителей и пользователей городских услуг.

Вопросы, комментарии и предложения можно отправить Laura Shepard по адресу [laura.shepard@cityofvancouver.us](mailto:laura.shepard@cityofvancouver.us).

Информация актуальна на дату публикации. Посетите сайт [cityofvancouver.us](http://cityofvancouver.us), чтобы уточнить даты встреч и статус мероприятий.

Сканируйте QR-код, чтобы просмотреть перевод на испанский, русский и вьетнамский языки.



CITY OF  
**Vancouver**  
WASHINGTON

City of Vancouver Washington  
415 W. 6<sup>th</sup> Street  
Vancouver, WA 98660-1995

Адресат

PRESORT STD  
US POSTAGE  
**PAID**  
VANCOUVER, WA  
PERMIT NO. 728



# Обеспечение безопасности в Ванкувере этим летом

Лето в самом разгаре, и Полицейский департамент Ванкувера (Vancouver Police Department, VPD) активно усиливает патрулирование и присутствие на общественных мероприятиях, а также в районах города, где в это время года наблюдается приток посетителей. От концертов в парках до массовых фестивалей — полицейские усиливают присутствие в местах с большим скоплением людей для обеспечения общей безопасности. При всем внимании к работе с местным населением, приоритетом остается быстрое реагирование на экстренные вызовы 9-1-1.

Среднесуточная нагрузка на полицию Ванкувера составляет более 314 инцидентов, большинство из которых обычно требует присутствия двух полицейских. В 2025 году по состоянию на сегодняшний день ежедневно фиксируется более 12 инцидентов, на которые из-за сложности и требований безопасности необходимо направлять шесть или более сотрудников. Полицейские ресурсы особенно перегружены в часы пикового спроса: более 50% всех инцидентов происходит с 10:00 до 19:00, причем 25% из них — в период с 13:00 до 17:00.

Кроме того, этим летом VPD запланировал ряд масштабных мероприятий по обеспечению соблюдения правил, направленных на борьбу с вождением в состоянии опьянения и превышением скорости — двумя основными причинами смертельных ДТП.

Мы благодарим вас за неизменную поддержку наших усилий, направленных на то, чтобы сделать Ванкувер самым безопасным городом штата Вашингтон.

Если вы еще не посещали наши страницы в социальных сетях, самое время это сделать — следите за деятельностью Полицейского департамента Ванкувера, чтобы увидеть нас в действии:

**VancouverPDUSA**

**vancouverpoliceusa**

**VancouverPoliceUSA**



Сотрудники полиции Ванкувера на Фестивале искусств и музыки 2024.



Нынешний флаг города развевается над зданием мэрии.

## На конкурс по дизайну флага поступило 138 креативных работ

Конкурс по дизайну флага города завершился 14 июня, в День флага, с впечатляющим числом заявок — 138 работ от неравнодушных жителей, желающих внести вклад в создание нового флага.

Летом отборочная комиссия из добровольцев внимательно рассмотрит все поступившие заявки при поддержке North American Vexillological Association — некоммерческой организации экспертов по флагам,

которые безвозмездно делятся своими знаниями и временем.

Позже этим летом местные жители будут приглашены оценить финалистов и рассказать, что им нравится в каждом дизайне. Мнение общественности поможет комиссии принять окончательное решение, поэтому следите за новостями и будьте готовы поделиться своим мнением.

## Пожарная служба Ванкувера призывает жителей соблюдать осторожность у реки этим летом

Вода может оставаться холодной даже в теплую погоду. Даже в жаркие летние дни река Колумбия остается холодной и опасной для купания.

Холодовой шок может наступить при внезапном погружении в воду температурой ниже 70 °F (21 °C). Даже опытный пловец может утонуть за считанные секунды из-за холодового шока. Всегда надевайте спасательный жилет и входите в воду медленно. Никогда не ныряйте и не прыгайте с причалов, лодок, мостов или скал.

Пожарная служба Ванкувера (Vancouver Fire) готова к чрезвычайным ситуациям: в ее составе — около 50 водных спасателей, включая 28 специалистов по быстрому течению, прошедших обучение для работы в сложных условиях. Пожарный катер Discovery 1 оснащен современным гидролокатором, а наш новый портативный гидролокатор AquaEye может обнаруживать людей под водой на расстоянии до 50 метров.

ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД, ЧТОБЫ УВИДЕТЬ ПОЖАРНЫЙ КАТЕР № 1 В ДЕЙСТВИИ.



Горка бассейна Firstenberg

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ НА ВОДЕ



Никогда не плавайте в одиночку или вне обозначенных зон.



Следите за детьми и теми, кто плохо плавает.



Не употребляйте алкоголь и марихуану.



Входите медленно, без прыжков.



Надевайте спасательный жилет.



Научитесь плавать: [bit.ly/ClarkCountySwim](https://bit.ly/ClarkCountySwim).

Пожарный катер Ванкувера № 1



## От плавного спуска до эффектного погружения: бассейн Firstenberg станет еще лучше

Бассейн Firstenberg будет закрыт с 6 по 28 августа в связи с заменой популярной водной горки. Мы понимаем, что это одно из любимых летних развлечений, но эти вложения обеспечат более плавный спуск и повышенную безопасность горки в будущем. Во время ремонта посетители могут воспользоваться бассейном Marshall.

Посетите сайт [cityofvancouver.us/community-centers](https://cityofvancouver.us/community-centers) или отсканируйте QR-код, чтобы узнать больше.







# Ключевые этапы в проектировании, демонтаже и финансировании продвигают проект приюта Bridge Shelter вперед

Слишком многие из наших соседей остаются без крыши над головой каждый день. Помощь бездомным в достижении долгосрочной стабильности — один из главных приоритетов города. Именно поэтому мы стремимся создать не просто крышу над головой, а приют Bridge Shelter — пространство, которое поможет людям получить необходимую поддержку и сделать шаг от бездомности к постоянному жилью.

«Этот приют — один из самых значимых проектов, который может напрямую предотвратить будущие потери жизней среди бездомного населения. И мы должны относиться к нему с должным вниманием», — сказал городской управляющий Lon Pluckhahn.

Расположенный по адресу: 5313 N.E. 94<sup>th</sup> Ave., приют предоставит до 120 мест и широкий спектр вспомогательных услуг, включая:

- **социальное сопровождение и помощь с долгосрочным размещением;**
- **варианты медикаментозного лечения;**
- **кухню для ежедневного питания;**
- **временное хранение личных вещей.**

Оставшиеся здания на участке будут снесены в июле. Город также ускоряет процесс получения разрешений, чтобы сократить сроки строительства. Ожидается, что советы города и округа Кларк утвердят соглашение, предусматривающее выделение дополнительных 4,85 миллиона долларов из бюджета округа на строительство. На данный момент Bridge Shelter находится на стадии проектирования, а его открытие ожидается в 2026 году.



Отсканируйте QR-код или посетите сайт [cityofvancouver.us/homeless](https://cityofvancouver.us/homeless), чтобы узнать больше о том, как город работает над решением этой проблемы.

## Щедрый грант поможет построить кухню в приюте Bridge Shelter

Организация PeaceHealth предоставила городу грант в размере 800 000 долларов США на реализацию Плана улучшения здоровья сообщества — для поддержки капитальных затрат на строительство коммерческой кухни в приюте Bridge Shelter. После завершения строительства кухня коммерческого уровня позволит городу и его поставщику услуг обеспечивать жителей приюта свежим и сбалансированным питанием.

«Благодаря этому гранту мы сможем построить производственную кухню коммерческого уровня, которая даст людям не только еду, но и станет шагом к стабильности и новым возможностям», — сказал городской управляющий Lon Pluckhahn. «Когда кухня будет построена, она позволит нам не только подавать качественную пищу с учётом различных диетических потребностей, но и предоставлять возможности для профессионального обучения и социального взаимодействия. Мы благодарны организации PeaceHealth за партнерство и поддержку в решении одной из важнейших задач, стоящих перед нашим сообществом».

Этот грант поможет городу построить приют Bridge Shelter, а организации PeaceHealth — достичь целей в сфере улучшения здоровья сообщества.

«Организация PeaceHealth стремится поддерживать программы, направленные на решение социальных детерминант здоровья (Social Drivers of Health, SDOH), в том числе — на удовлетворение жизненно важной потребности в доступе к жилью, питанию, связям с сообществом и ресурсам в области психического здоровья», — сказала Liz Cattin, директор по вопросам общественного здоровья сети PeaceHealth Columbia. «Мы гордимся тем, что поддерживаем приют Bridge Shelter, зная, что он поможет удовлетворить эти жизненно важные потребности членов нашего сообщества, переживающих бездомность».



## OUR VANCOUVER OUR FUTURE 2045

### Как Ванкувер должен расти и развиваться?

Администрация города обновляет Комплексный план (Comprehensive Plan), который определит направление развития нашего сообщества до 2045 года. Этот план охватывает важные темы, такие как жилье, рабочие места и защита окружающей среды. Сейчас самое время принять участие.

Вы можете оставить комментарий к отчету плана о воздействии на окружающую среду в период с **8 июля** по **8 сентября**. Зайдите на сайт [beheardvancouver.org/plan2045](https://beheardvancouver.org/plan2045) и примите участие в одном из ближайших собраний общности, чтобы подробнее ознакомиться с планом и узнать, как оставить свои комментарии.

**Среда, 30 июля | 16:00–19:00**  
Общественный центр Firstenburg  
700 NE 136th Ave.

**Суббота, 9 августа | 11:00–14:00**  
Городская администрация  
415 W. 6th St.



Отсканируйте QR-код или посетите сайт [beheardvancouver.org](https://beheardvancouver.org), чтобы узнать больше.

## Каждая капля на счету: простые способы сэкономить воду этим летом



С повышением температуры возрастает и потребление воды на открытом воздухе. Экономьте воду, воспользовавшись этими простыми советами.

- Чтобы избежать испарения, поливайте в прохладное время суток: когда меньше солнца, ветер слабый, а температура невысокая.
- Установите датчик дождя на контроллер системы орошения, чтобы избежать полива во время осадков.
- Высаживайте местные или подходящие для Тихоокеанского Северо-Запада растения, так как они менее требовательны к поливу и легче приживаются. Мульчирование вокруг растений помогает дольше сохранять влагу в почве.
- Используйте капельное орошение или пористые шланги для капельного полива, чтобы направлять воду прямо к корням растений. Это требует меньше воды, чем обычные разбрызгиватели. Регулярно проверяйте шланги и разбрызгиватели на утечки, чтобы избежать потерь воды.

Эти простые шаги помогут значительно сократить потребление воды и снизить счета в летний период. Посетите сайт [cityofvancouver.us/waterconservation](https://cityofvancouver.us/waterconservation), чтобы узнать больше советов по экономии воды.

## От сельской дороги до городской магистрали: преобразование улицы SE First

Улица SE First, когда-то бывшая двухполосной сельской дорогой, вскоре сможет лучше обслуживать растущее сообщество восточного Ванкувера. Присоединённая к городу в конце 1990-х годов, эта восточно-западная магистраль соединяет два основных северо-южных транспортных коридора, по которым ежедневно проезжает около 60 000 автомобилей.

Первый этап работ, охватывающий участок от 162<sup>nd</sup> до 177<sup>th</sup> Avenue, завершился в 2023 году. Второй этап, от 177<sup>th</sup> до 192<sup>nd</sup> Avenue, начался в мае 2024 года и должен завершиться этим летом.

Дорога станет шире, появятся безопасные дорожки для пешеходов и велосипедистов, улучшится освещение и будет модернизирована ливневая канализация. Для улучшения транспортного потока предусмотрены кольцевая развязка на 184<sup>th</sup> Avenue и установка светофора на 190<sup>th</sup> Avenue.

Преобразование этой бывшей сельской дороги в современный транспортный коридор обеспечивает безопасное и комфортное передвижение для всех участников движения.

Мы находимся на раннем этапе проектирования улучшений, направленных на повышение безопасности и комфорта вдоль 192<sup>nd</sup> Avenue между улицей SE First и NE 18<sup>th</sup> Street. Поделитесь своими мыслями на сайте [beheardvancouver.org/192nd](https://beheardvancouver.org/192nd).





В ЗДАНИИ ГОРОДСКОЙ АДМИНИСТРАЦИИ



Городской совет

Офис мэра и Совета: 360-487-8629

Anne McEnery-Ogle, мэр  
Sarah J. Fox | Bart Hansen | Kim D. Harless  
Erik Paulsen, и. о. мэра | Diana H. Perez | Ty Stober

Звоните в администрацию

Брошенные автомобили	3-1-1
Строительство и разрешения	360-487-7800
Лицензия на ведение бизнеса	360-487-8410, опция 3
Координатор по связям с сообществом	360-487-8604
Офис городского управляющего	360-487-8600
Соблюдение норм	360-487-7810
Мусор/переработка	360-487-7160
Команда помощи и обеспечения ресурсов для бездомных	360-487-8626
Операционный центр (уличные фонари, выбоины)	360-487-8177
Парковочные услуги	360-487-8650
Парки, отдых и культурное развитие	360-487-8311
Отдел гражданского строительства	360-487-8177
Отдел по работе с клиентами коммунальных служб	360-487-7999
Пожарная служба Ванкувера	360-487-7212
Полицейский департамент Ванкувера	360-487-7400



Будьте в курсе, посетите [cityofvancouver.us](http://cityofvancouver.us), чтобы узнать последние новости о событиях, собраниях, обновлениях и услугах.

Скажите нам, где вы хотите установить велосипедную стойку

Благодаря щедрой поддержке государственных и региональных транспортных грантов более 90 новых велосипедных стоек готовы к установке по всему городу. Теперь нам нужен ваш вклад!

Независимо от того, живете ли вы здесь, владеете бизнесом или управляете недвижимостью, вы можете внести свой вклад в выбор мест для новых велосипедных стоек. Есть подходящая точка в пределах города Ванкувера? Сообщите нам, чтобы сделать передвижение на велосипеде удобнее для всех.

Отсканируйте QR-код, чтобы предложить место.



Новый онлайн-центр оформления разрешений — быстрее, проще, удобнее

Город запустил универсальный онлайн-центр оформления разрешений (Online Permit Center), который упрощает подачу заявок, оплату сборов и планирование проверок, что экономит ваше время и облегчает доступ к городским услугам.

Благодаря упрощенному интерфейсу и улучшенным инструментам пользователи могут создавать личные аккаунты, сохранять платежные данные и быстрее проходить все этапы оформления. Новая система работает безупречно на телефонах и планшетах. Результат? Меньше времени на навигацию системы — больше времени на выполнение дел.



Отсканируйте QR-код, чтобы узнать больше об онлайн-центре оформления разрешений.



АДМИНИСТРАЦИЯ Г. ВАНКУВЕРА В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С АДМИНИСТРАЦИЕЙ МАЛОГО БИЗНЕСА (SMALL BUSINESS ADMINISTRATION, SBA)

Бесплатные индивидуальные бизнес-консультации



ЗАПИШИТЕСЬ НА БЕСПЛАТНУЮ часовую консультацию

Готовы начать или расширить свой бизнес? Напишите на адрес [kyle.todd@wsbdc.org](mailto:kyle.todd@wsbdc.org), чтобы назначить встречу.

Вторник, 8 июля | 10:00–13:00  
Vancouver's Downtown Association

Вторник, 2 сентября | 10:00–13:00  
Vancouver's Downtown Association

Понедельник, 6 октября | 09:00–12:00  
Hispanic Metropolitan Chamber

Вторник, 4 ноября | 10:00–13:00  
Vancouver's Downtown Association

Понедельник, 1 декабря | 09:00–12:00  
Hispanic Metropolitan Chamber

При поддержке:



Календарь событий

Июль

- 4

**День независимости**  
Городская администрация закрыта
- 7

**Заседание городского совета**  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.
- 8

**Заседание комиссии по планированию**  
16:30–19:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.
- 10

**Серия концертов на набережной: Wamba**  
18:30–20:30  
Vancouver Waterfront  
695 Waterfront Way
- 13

**Серия концертов «Воскресные звуки»: Curtis Salgado**  
18:00–20:00  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.
- 14

**Заседание городского совета**  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.
- 17

**Серия концертов на набережной: Orquestra Pacifico Tropical**  
18:30–20:30  
Vancouver Waterfront  
695 Waterfront Way

- 20

**Серия концертов «Воскресные звуки»: Johnny Limbo и the Lugnuts**  
18:00–20:00  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.
- 24

**Серия концертов на набережной: Norman Sylvester**  
18:30–20:30  
Vancouver Waterfront  
695 Waterfront Way
- 27

**Серия концертов «Воскресные звуки»: Танцевальные дни**  
18:00–20:00  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.

Август

- 1

**Киновечера по пятницам: «Коко»**  
18:30  
Esther Short Park, 605 Esther St.
- 4

**Заседание городского совета**  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.
- 8

**Киновечера по пятницам: «Моана 2»**  
18:30  
Bagley Community Park  
4490 Plomondon St.

- 11

**Заседание городского совета**  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.
- 15

**Киновечера по пятницам: «Инопланетянин»**  
18:30  
Fort Vancouver Parade Grounds
- 17

**Серия концертов «Воскресные звуки»: Hit Machine**  
18:00–20:00  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.
- 18

**Заседание городского совета**  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.
- 22

**Киновечера по пятницам: «Барби» с сопровождающим показом на американском языке жестов**  
18:30  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.
- 25

**Заседание городского совета**  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.



Дополнительную информацию и список мероприятий смотрите на сайте [cityofvancouver.us/calendar](http://cityofvancouver.us/calendar)

Месяц гордости за людей с инвалидностью

Впервые мы отмечаем Месяц гордости за людей с инвалидностью в июле. Закон об американцах с ограниченными возможностями (Americans with Disabilities Act), принятый 26 июля 1990 года, защищает гражданские права людей с инвалидностью, в числе которых более 20 000 жителей Ванкувера. Примите участие в местных мероприятиях, сделайте фото у флага «Гордости за людей с инвалидностью» и получите бесплатную наклейку в городской администрации или одном из общественных центров Ванкувера.

- 7 июля

Заседание городского совета, Декларация о Месяце гордости за людей с инвалидностью
- 27 июля

Концерт «Воскресные звуки»/Празднование Месяца гордости за людей с инвалидностью
- 22 августа

Киновечера по пятницам: «Барби» с сопровождающим показом на американском языке жестов

Все городские услуги и многое другое на сайте [cityofvancouver.us](http://cityofvancouver.us)

Следите за администрацией города в социальных сетях @VancouverUS

